

Nº 792

COMMISSION
TOUS LES LIEUX D'AFFECTATION

SOMMAIRE

DA	Forfremmelsesprocedure - Driftsbevillingerne - Regnskabsåret 1993 - LA	2
DE	Beförderungsverfahren - Verwaltungsmittel - Haushaltsjahr 1993 - LA	2
EL	Διαδικασία προαγωγών - Πιστώσεις λειτουργίας - Οικονομικό έτος 1993 - LA	3
EN	Promotion Procedure - Administrative Appropriations - Financial Year 1993 - LA	3
ES	Procedimiento de promoción - Créditos de funcionamiento - Ejercicio 1993 - LA	4
FR	Procédure de promotion - Crédits de fonctionnement - Exercice 1993 - LA	4
IT	Procedura di promozione - Stanziamenti di funzionamento - Esercizio 1993 - LA	5
NL	Bevorderingsprocedure - Huishoudelijke kredieten - Begrotingsjaar 1993 - LA	5
PT	Processo de promoção - Dotações para funcionamento - Exercício financeiro de 1993 - LA	6

DA

Forfremmelsesprocedure - Driftsbevillingerne Regnskabsåret 1993 - LA

Det meddeles herved, at ansættelsesmyndigheden efter enstemmig indstilling fra forfremmelsesudvalget har godkendt listerne over de tjenestemænd LA, som i kraft af deres fortjeneste kan komme i betragtning med henblik på forfremmelse (til LA/5 og LA/7) i regnskabsåret 1993

På basis af disse lister og under hensyntagen til de muligheder, stillingsoversigten giver, udvælger ansættelsesmyndigheden de tjenestemænd, som vil blive forfremmet

Listerne for forfremmelse til disse lønklasser er gældende indtil den 31. december 1993

De tjenestemænd, der er opført på disse lister, og som ikke er blevet forfremmet inden ovennævnte dato, har ikke ret til automatisk at blive overført til fremtidige lister

DE

Beförderungsverfahren - Verwaltungsmittel Haushaltsjahr 1993 - LA

Dem Personal wird mitgeteilt, dass die Anstellungsbehörde auf einstimmige Empfehlung der Beförderungsausschüsse die Verzeichnisse der Beamten LA, die auf Grund ihrer Verdienste 1993 für eine Beförderung nach LA/5 und LA/7 in Frage kommen, aufgestellt hat

Die Anstellungsbehörde wählt aus diesen Verzeichnissen unter Berücksichtigung der Möglichkeiten des Stellenplans diejenigen Beamten aus, die befördert werden

Die Verzeichnisse für die Beförderung nach diesen Besoldungsgruppen gelten bis 31. Dezember 1993

Die in diesen Verzeichnissen aufgeführten Beamten, die bis dahin noch nicht befördert worden sind, haben keinen Anspruch darauf, dass sie von Amts wegen in die späteren Verzeichnisse aufgenommen werden

Διαδικασία προαγωγών - Πιστώσεις λειτουργίας Οικονομικό έτος 1993 - LA

Γνωστοποιείται στο προσωπικό ότι η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή (A I N P) μετά από ομόφωνη γνώμη των Επιτροπών προαγωγής, κατάρτισε τον πίνακα των πλέον ικανών προς προαγωγή υπαλλήλων LA που αμείβονται από τον προϋπολογισμό λειτουργίας (προς τον βαθμό LA/5 και LA/7) για το οικονομικό έτος 1993

Λαμβανομένων υπόψη των δυνατοτήτων που παρέχονται από τον πίνακα προσωπικού βάσει του προϋπολογισμού, η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή θα επιλέξει από τον σχετικό πίνακα τους υπαλλήλους που θα τύχουν προαγωγής

Η ισχύς αυτού του πίνακα λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1993

Οι υπάλληλοι που θα έχουν εγγραφεί στον πίνακα και δεν θα προαχθούν κατά την ημερομηνία αυτή δεν δικαιούνται εγγραφής σε περαιτέρω πίνακες

Promotion Procedure Administrative Appropriations Financial Year 1993 - LA

Following the unanimous recommendation of the Promotion Committees, the appointing authority has adopted the lists of officials LA, found to be most worthy of promotion in 1993 into Grades LA/5 and LA/7

From these lists the appointing authority will select officials to be promoted in accordance with the posts available according to the official list of posts

The lists of eligible candidates for promotion to these Grades will expire on 31 December 1993

Officials on these lists who are not promoted by then will not be entered automatically on future lists

ES

Procedimiento de promoción Créditos de funcionamiento Ejercicio 1993 - LA

Se pone en conocimiento del personal que la autoridad facultada para proceder a los nombramientos ha establecido previa recomendación unánime del Comité de promoción, la lista de funcionarios LA (para los grados LA/5 y LA/7) considerados más meritorios para obtener una promoción con cargo al ejercicio 1993

El A F P N escogera de esta lista teniendo en cuenta las posibilidades presupuestarias ofrecidas por el cuadro de efectivos, los funcionarios que serán promovidos

La validez de esta lista expirará el 31 de diciembre de 1993

Los funcionarios no promovidos en esta fecha que figuran en esta lista no disfrutarán del derecho a figurar automáticamente en listas posteriores

FR

Procédure de promotion Crédits de fonctionnement Exercice 1993 - LA

Il est porté à la connaissance du personnel que l'Autorité investie du pouvoir de nomination a arrêté, sur recommandation unanime des Comités de promotion, les listes des fonctionnaires LA (vers les grades LA/5 et LA/7) jugés les plus méritants pour obtenir une promotion au titre de l'exercice 1993

L A I P N choisira sur ces listes, en tenant compte des possibilités budgétaires offertes par le tableau des effectifs, les fonctionnaires qui bénéficieront d'une promotion

La validité de ces listes expirera le 31 décembre 1993

Les fonctionnaires inscrits sur ces listes et non promus à cette date ne jouiront pas d'un droit à figurer d'office sur les listes ultérieures

Procedura di promozione Stanziamenti di funzionamento Esercizio 1993 - LA

Si informa che l'Autorità che ha il potere di nomina ha adottato, su raccomandazione unanime dei comitati di promozione gli elenchi dei funzionari LA (verso i gradi LA/5 e LA/7) ritenuti più meritevoli di ottenere una promozione a titolo dell'esercizio 1993

L'Autorità che ha il potere di nomina sceglierà in tali elenchi, tenendo conto delle possibilità di bilancio offerte dalla tabella dell'organico, i funzionari che beneficeranno di una promozione

La validità degli elenchi per le promozioni verso tali gradi scadrà il 31 dicembre 1993

L'iscrizione in tali elenchi non implica per i funzionari non promossi entro la suddetta data, il diritto ad essere automaticamente iscritti negli elenchi successivi

Bevorderingsprocedure - Huishoudelijke kredieten Begrotingsjaar 1993 - LA

Het tot aanstelling bevoegde gezag heeft de lijsten vastgesteld van de ambtenaren LA die op grond van hun verdiensten in 1993 het meest voor een bevordering naar respectievelijk de rangen LA/5 en LA/7 in aanmerking komen zults op grond van met algemene stemmen goedgekeurde aanbevelingen van het Bevorderingscomité

Het tot aanstelling bevoegde gezag zal, met inachtneming van de mogelijkheden van de lijst van ambten, uit deze bevorderingslijsten de ambtenaren kiezen die zullen worden bevorderd

De geldigheidsduur van de lijsten voor bevordering naar deze rangen loopt af op 31 december 1993

De op deze lijsten voorkomende ambtenaren die op die datum niet bevorderd zijn, kunnen er geen aanspraak op maken ambtshalve op latere lijsten te worden geplaatst

Processo de promoção Dotações para funcionamento Exercício financeiro de 1993 - LA

Leva-se ao conhecimento do pessoal que a Entidade Competente para Proceder a Nomeações adoptou, sob recomendação unânime dos Comites de Promoção, as listas dos funcionarios LA (para os graus LA/5 y LA/7) considerados com mais merito para obterem uma promoção a titulo do exercicio financeiro de 1993

A E C P N escolhera nestas listas, tendo em conta as possibilidades oferecidas pelo quadro dos efectivos os funcionarios que beneficiarão de promoção

A validade destas listas finda em 31 de Dezembro de 1993

Os funcionarios inscritos nestas listas e não promovidos nessa data não gozam do direito de constarem automaticamente das listas posteriores

EXERCICE DE PROMOTION 1993

Liste des fonctionnaires de grade L8 jugés les plus méritants pour obtenir une promotion au grade IA/7

BAGNI ALESSANDRA
BARUA KUNTEEL KUMAR
BERHAN DA COSTA ANA MARGARIDA
BLANCO CALVO PEDRO ENRIQUE
CERQUEIRA ANA ROSA
DE LA VEGA DE ORDUNA RAMON
DEL POZO FERNANDEZ JUAN RAMON
DOERR KLAUS RUDOLF
FERRANDIZ BOFILL OSCAR
FRAQUET NATHALIE ISABELLE
FUNKE ISABEL
GOHIN NICOLAS ANDRE JEAN
HALSKOV KAREN
HATZIGRIGORIU ELENI
IOANNOU IRINI
LAGO PATRICIA MARIE
LARSEN LONE RAMSKOV
LOHRUM MARIA FLORA
LUTTRINGER BENEDICTE MARIE
MADSEN BENNY
MADSEN ERIK BOHUS
MARUGAN GUEMEZ CRISTINA
MERLIN VALERIE FRANCE
MOELLER JYTE KNUDSEN
MOGALLE STEFAN
NICKELE CLAUDIA KATHARINA
NIEDERAU GABRIELE
NIELSEN ERLING
PATTISON SARAH LOUISE
PAZ CLEMENTE MARIA GLORIA
PRINS CATHARINA MARIA ANNA
PUTS MARIA-TERESA DEL ROSARIO
ROMANA GARCIA MARIA LUISA
ROSALES MATRAN ALICIA
ROSENGREN ANNETTE
ROSS CAMERON MCMILLAN
ROTTIER JACOBA IRENE PAULINA
RUSE ANTHONY ERIC
SCHOENDORFF ANNE-MARIE
SCHOOP CORDULA
SLOOTJES RENE ANTHONIUS
SORIN ANDRES
STEEN MONICA
STOCKWELL JONATHAN
STURM HANSJORG
THILL MICHELE JOSEE GISELE
THOMINE ISABELLE VALERIE
TONNESEN LENE
WILLUMSEN MICHAEL

EXERCICE DE PROMOTION 1993

Liste des fonctionnaires de grade L6 jugés les
plus méritants pour obtenir une promotion au grade LA/5

ANTONIADIS DIMITRA
APWEILLER MICHAEL FRIEDICH
AVRAMIDOU-SAKELLARIOU IOANNA
BALSERA GARCIA JOSE JESUS
BIALK SYBILLE ROSE
BOUZAS JOSE
CHANTEAUX ULRIKE MARIA
CONA CRISTINA
CRUICKSHANK-REYNDERS CARMEN
DESVALS GENEVIEVE JEANNE
DONNINI GIANNINA
DRAGONE-BIROCCHI STEFANIA
DUCHENE LENE
EUDIER JEAN PIERRE
FLAMMANG DANIELLE
GALVEZ RAFAEL
GEENEN JAAP
GRIFFITH KAREN
HALLORAN BARBARA MARTIN
HELDT PETER
HOCKEN MICHAEL GRAHAM
JESSEN-SAND BETTINA
KALAMVOKA PANAYOTA IOANNIS
KALLERGIS MICHAEL
KLOSTERMANN-MARENNE UTE GABRIE
LAUTISSIER GILBERT
LOBO SERRA MANUEL
LUCAS CHARLES RICHARD
LUCAS ENGELINA
MANDERS BENTE
MENDES JORGE MADEIRA
MORGADO ISABEL
NABAVI GINETTE
NYCHAS GEORGIA
PALAMAS VASSILIOS
PASCHI ROSSELLA
PIAMONTE FRANCESCA
RHODES PHILIP JEFFREY
ROUSE BRYAN NEVILLE
SCARAMUCCI ELENA
SCHULT JOCHEN
SOARES MARIA TERESA
SPINOLA GIORGIO
THOMSEN LISE
TOSBATH PATRICIA
VAN BILDERBEEK-CLADES HELLA
VAN BUTSEL LUC GERARD
VANDER BORGH T HARRY
VERNARDAKI ARGHIRI
WURZLER ROBERT WALTER
ZAMORANO CARMEN
ZANDONA CLAUDIA